



L'Amministratore apostolico  
della Diocesi di Lugano

# BENVENUTO

1

Signore,  
Ti chiedo di starmi accanto,  
perché con te al mio fianco  
io possa prendermi cura  
dei ragazzi e delle ragazze che mi hai affidato.  
Semina in me la delicatezza  
e donami uno spirito di profonda cortesia  
perché io possa riferirmi a tutti coloro che  
incontrerò come farei con te.



Signore,  
aiutami a chiudere fuori dalla porta tutte le mie debolezze,  
i miei problemi e le mie inadeguatezze  
perché attraverso di me tu possa far entrare in classe  
gioia e impegno, ordine e rispetto.  
Rendimi una guida forte e determinata  
che ha il solo scopo di far crescere  
questi ragazzi e queste ragazze.  
Fai che la mia fermezza sia segno di autorevolezza e servizio  
e non di forza della mia posizione.  
Insegnami a sentire la tua presenza in ognuno e ognuna di loro,  
sia in chi è silenzioso e silenziosa e che sparisce in fondo alla  
classe, sia in chi ha un comportamento che mi mette in difficoltà.  
Rendimi aperto e aperta in modo che possa collaborare e  
costruire insieme ai miei colleghi e alle mie colleghe  
una scuola migliore, e quando ciò non sia possibile  
donami la virtù del silenzio e del rispetto.  
Apri i miei occhi perché io possa vedere al di là delle apparenze.

Proteggi le loro famiglie,  
specialmente tutte quelle che sono in difficoltà.  
So di non essere all'altezza di questo compito,  
io ti offro il mio impegno e dove non riesco ad arrivare,  
pensaci tu. Amen.



2



L'Amministratore apostolico  
della Diocesi di Lugano

Lugano, 15 settembre 2023

### CONVOCAZIONE/INVITO

Carissime/i docenti,

Come avete saputo dalla stampa, in questi giorni è stato pubblicato il rapporto dell'università di Zurigo sugli abusi sessuali in ambito ecclesistico.

Come docenti di educazione religiosa, la probabilità che siate interpellati su questi abusi, da allievi, studenti, genitori, colleghi... è molto alta. Gradirei dunque incontrarvi, assieme al direttore dell'Ufficio Insegnamento Religioso Scolastico, prof. don Rolando Leo, per riflettere assieme e sostenere il vostro lavoro all'interno delle scuole.

Abbiamo pensato di ritrovarci al *Nuovo Cento Cittadella, presso la Basilica del sacro Cuore* di Lugano, per una serata di scambio vicendevole

**giovedì 28 settembre alle 20.00**

Ad aiutarci in questo dialogo ci sarà anche la dr.ssa Myriam Caranzano-Maitre, medico e membro del Comitato scientifico dell'ASPI (Fondazione per l'Autore, il Sostegno e la Protezione dell'infanzia) nonché membro per numerosi anni del Comitato della Società internazionale di prevenzione degli abusi sui bambini (ISPCAN).

Considerando l'importanza di poter parlare e interrogarsi su quanto sta accadendo e su come prevenire qualsiasi forma di abuso nella Chiesa, conto su una numerosa partecipazione.

Vogliate gradire i miei più cordiali saluti

  
Alain de Raemy, Vescovo  
Amministratore Apostolico  
Diocesi di Lugano

3

Questo rapporto affronta il tema degli abusi sessuali.  
I contenuti comprendono sia considerazioni generali sulla tematica,  
sia circostanziate descrizioni di casi concreti di abuso sessuale.

**Embargo: 12.9.2023, ore 9.30**

## **Rapporto sul progetto pilota per la storia degli abusi sessuali nel contesto della Chiesa cattolica romana in Svizzera a partire dalla metà del XX secolo**

**Elaborato da:**  
Vanessa Bignasca, Lucas Federer, Magda Kaspar  
e Lorraine Odier  
con la collaborazione di Janaina Rüegg e Elia Stucki

**Direzione:**  
Monika Dommann e Marietta Meier

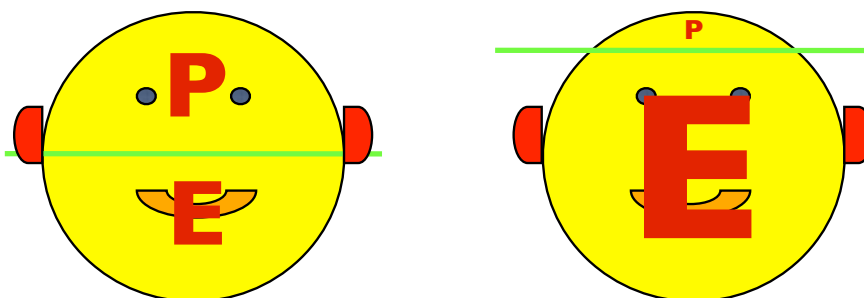
4

## Portato alla luce un grande numero di abusi sessuali nell'ambito della Chiesa cattolica

Per la prima volta, un gruppo di ricerca indipendente ha avuto accesso agli atti conservati negli archivi ecclesiastici che si riferiscono agli abusi sessuali perpetrati da sacerdoti, dipendenti o da rappresentanti di altri ordini religiosi della Chiesa cattolica. Le storiche e gli storici dell'Università di Zurigo hanno potuto così documentare 1002 casi di abusi sessuali commessi in Svizzera a partire dalla metà del XX secolo. Il team di ricerca ha inoltre analizzato il modo in cui i dignitari cattolici hanno affrontato i casi di abuso sessuale, nonché la disponibilità e la validità delle fonti consultate. Queste ricerche gettano le basi per ulteriori approfondimenti.

5

## Come vi sentite !



“ Le parole non dette sono quelle peggiori ”

6

## A chi ci indirizziamo?

Al "grande pubblico", credente o no

A una persona che ha subito degli abusi sessuali

- da parte di un prete
- da un operatore della chiesa
- da un'altra persona (famigliare, docente, allenatore...)
  - ha rivelato gli abusi ?
  - è stato creduto, aiutato ?
  - non ha rivelato quanto successo

A una persona che commette o ha commesso degli abusi sessuali

7

## A chi ci indirizziamo?

Al "grande pubblico", credente o no ?

A una persona che ha subito degli abusi sessuali ?

**Spesso non lo sappiamo → come parlare del tema ?**

8

Spesso **non** lo sappiamo... come parlare del tema ?

Vittime

Persone vittime

Sopravvissuti

Nessun'etichetta !

**RISPETTO**

**Solo i diretti interessati sanno come vogliono essere chiamati**

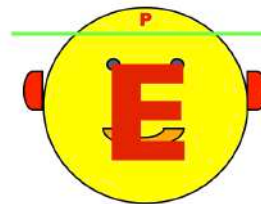
**Non per tutti uguali**

9

**Al "grande pubblico", credente o no**

*Tu che sei catechista...*

*Lei che insegna religione...*



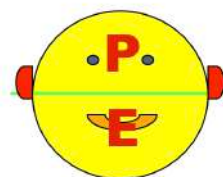
Una persona inondata non sente e non ragiona ...

Accogliere e verbalizzare le sue emozioni

Seguire il suo ragionamento !

10

Obiettivo:  
poter comunicare e ragionare assieme



Come si va avanti?  
Cosa si fa?

per il bene dei bambini, delle persone vulnerabili, di tutti !

11

### **A una persona che ha subito degli abusi sessuali**

- Da parte di un prete
- Da un operatore della chiesa
- Da un'altra persona (famigliare, docente, allenatore...)
  - ha rivelato gli abusi ?
  - è stato creduto ? aiutato ?
  - non ha rivelato quanto successo

**Sofferenza** →

**Non è mai colpa del bambino**

**Non restare da soli**

**Chiedere aiuto**

12

## **Di che cosa ha bisogno una persona che ha subito degli abusi sessuali ?**

### **Essere ascoltata**

**Per poter raccontare certe cose, bisogna prima trovare le orecchie che possano sentire !**

Senza giudizio

Ascolto per comprendere, non per rispondere

### **Essere creduta**

Attenzione al linguaggio non verbale (minimo 70%)

13

## **Di che cosa ha bisogno una persona che ha subito degli abusi sessuali ?**

### **Schieramento chiaro**

La persona che ha subito non ha mai provocato,

tanto meno se si tratta di un minorenne !

È sempre l'autore degli abusi il colpevole! Anche in caso di "circolo vizioso"

### **Essere aiutata**

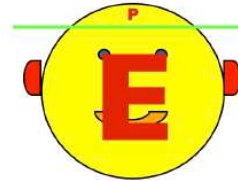
A volte si, a volte no... RISPETTO !

### **Testimone benevole**

14

## A chi ci indirizziamo?

A una persona che commette  
o ha commesso degli abusi sessuali ?



# STOP

Assunzione di responsabilità e autosegnalazione / autodenuncia  
Farsi aiutare dai specialisti...

15

A una persona che commette o ha commesso degli abusi sessuali ?

[www.disno.ch](http://www.disno.ch)

**ASSOCIATION DIS NO**

0800 600 400  
(appel gratuit)

aide[at]disno.ch  
[aide@disno.ch](mailto:aide@disno.ch)

[www.forio.ch](http://www.forio.ch)

**forio AG**  
**Zürcherstrasse 149**  
**8500 Frauenfeld**

Tel. +41 52 723 30 00  
Fax +41 52 723 30 05  
Mail [info@forio.ch](mailto:info@forio.ch)

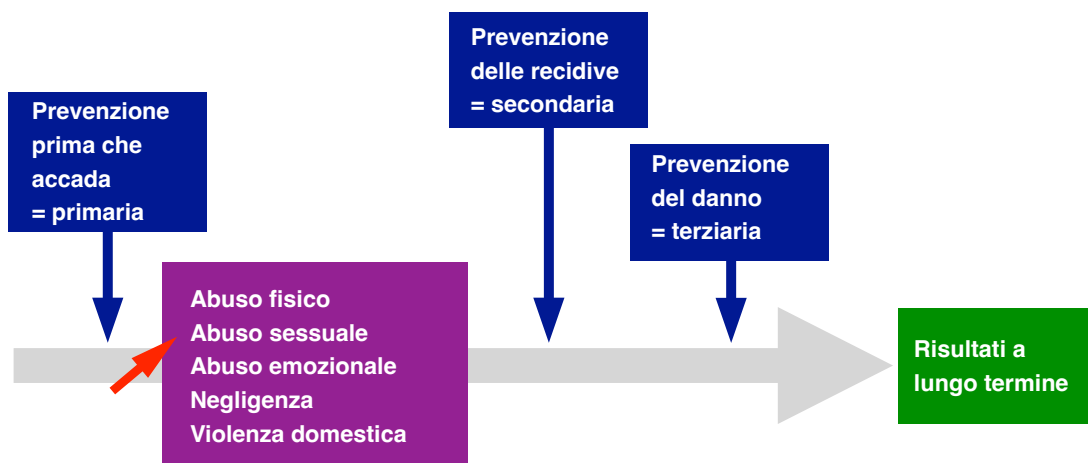
16



## Cosa si può / deve fare ?

17

## Cosa si può / deve fare ?



MacMillan H, Wathen CN, Barlow J, Fergusson DM, Leventhal DM, Taussing HN.  
Interventions to prevent child maltreatment and associated impairment. Lancet 2009; 373:250-66.

18

## Bisogna stare attenti per riconoscere il maltrattamento



The Forest Has Eyes di Bev Doolittle

19

### ▪ Abuso sessuale **SENZA** contatto fisico:

Affermazioni o gesti a sfondo sessuale

Molestie verbali o scritte

Mostrare materiale pornografico

Fotografare o filmare in pose sessualmente esplicite

Diffusione di immagini intime per media elettronici

Esibizionismo, Voyeurismo

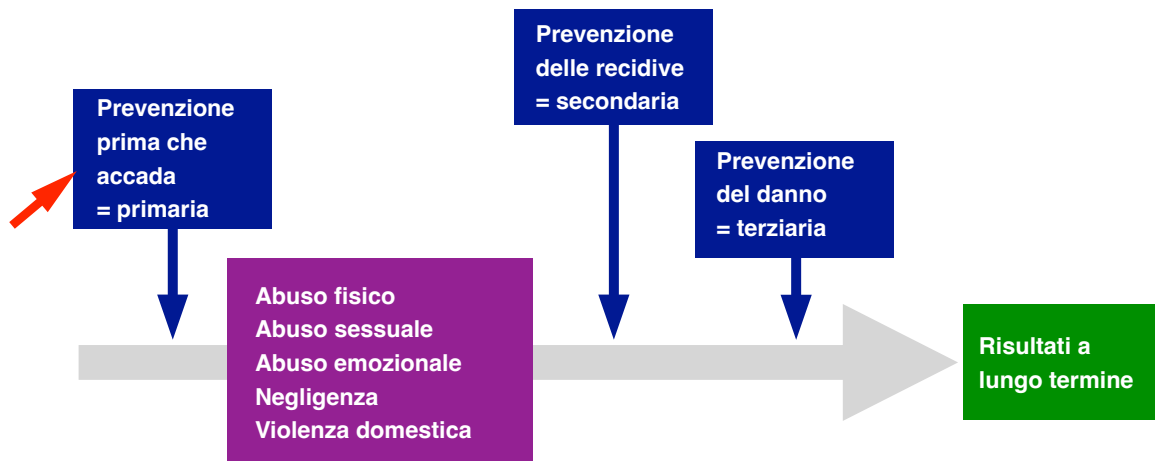
### ▪ Abuso sessuale **CON** contatto fisico:

- Senza penetrazione: baci e carezze in parti intime da parte dell'abusante oppure baci e carezze forzati in parti intime da parte della vittima

- Con penetrazione: introduzione di oggetti o parti del corpo dell'abusante nella vagina, nella bocca e/o nell'ano della vittima

20

## Cosa si può / deve fare ?



MacMillan H, Wathen CN, Barlow J, Fergusson DM, Leventhal DM, Taussing HN.  
Interventions to prevent child maltreatment and associated impairment. Lancet 2009; 373:250-66.

21



**Prevenzione  
Nessuna bacchetta magica...**

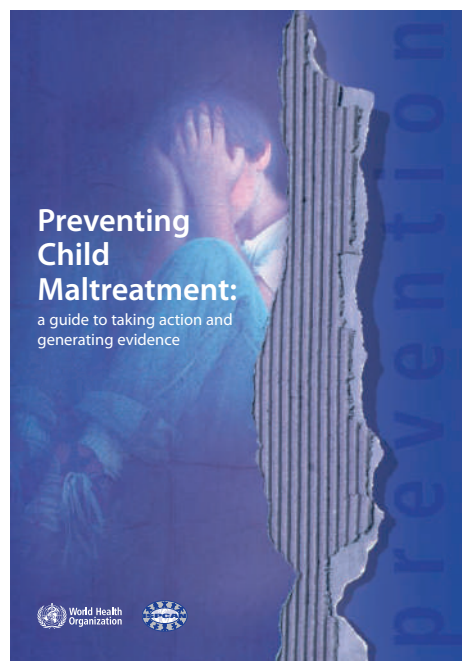
*Per crescere un figlio,  
ci vuole un intero villaggio !*

*Per proteggere un bambino  
ci vuole un intero villaggio !*

22

## Cosa si può / deve fare ?

Figura 1.2 Modello ecologico che descrive i fattori di rischio per il maltrattamento sui minori



23

## Cosa si può / deve fare ?

Figura 1.2 Modello ecologico che descrive i fattori di rischio per il maltrattamento sui minori



24



*“...No violence against children is justifiable; all violence against children is preventable. There should be no more excuses”*

— Paolo Sergio Pinheiro,  
author of “World Report on  
Violence Against Children”

***“... Nessuna violenza sui bambini è giustificabile; si può prevenire qualsiasi violenza sui bambini. Non ci possono più essere scuse.”***

25

**Link per approfondire la prevenzione** (inglese)

<https://www.who.int/teams/social-determinants-of-health/violence-prevention/inspire-technical-package>

<https://www.end-violence.org/>

<https://ispcan.org/ispcan-resources/>

26

## **Contatto**

Myriam Caranzano-Maitre

+41 79 444 00 65

[myriam.caranzano@aspi.ch](mailto:myriam.caranzano@aspi.ch)